

# BOCK

КЕРАМИЧЕСКИЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ 0507

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КЕРАМИЧЕСКИЙ  
ОБОГРЕВАТЕЛЬ  
0507

2000W  
мощность





## КОМФОРТ И УДОБСТВО

Плавная регулировка температуры от 5 до 35 °C, отключение по таймеру до 12 часов, вращение корпуса на 90°, два уровня мощности: 1300/2000 Вт и режим ECO обеспечивают комфорт и удобство в использовании.

## ЦИФРОВОЙ КЛИМАТ-КОНТРОЛЬ

Климат-контроль поддерживает заданную температуру. Это позволяет оптимально использовать обогреватель и экономить электроэнергию.



## БЕЗОПАСНОСТЬ И НАДЕЖНОСТЬ

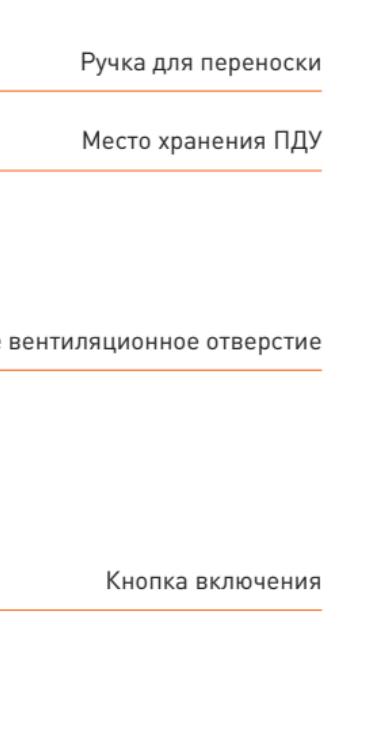
В целях защиты устройства от перегрева или падения обогреватель оборудован системой автоматического отключения. При достижении критической температуры или падении обогреватель автоматически отключится и раздастся звуковой сигнал.

## НЕ СЖИГАЕТ КИСЛОРОД В ПОМЕЩЕНИИ

Обогреватель практически не меняет влажность воздуха в помещении и не снижает содержание кислорода в нем. Это позволяет сочетать быстрый обогрев и возможность длительного использования.

## ОПИСАНИЕ

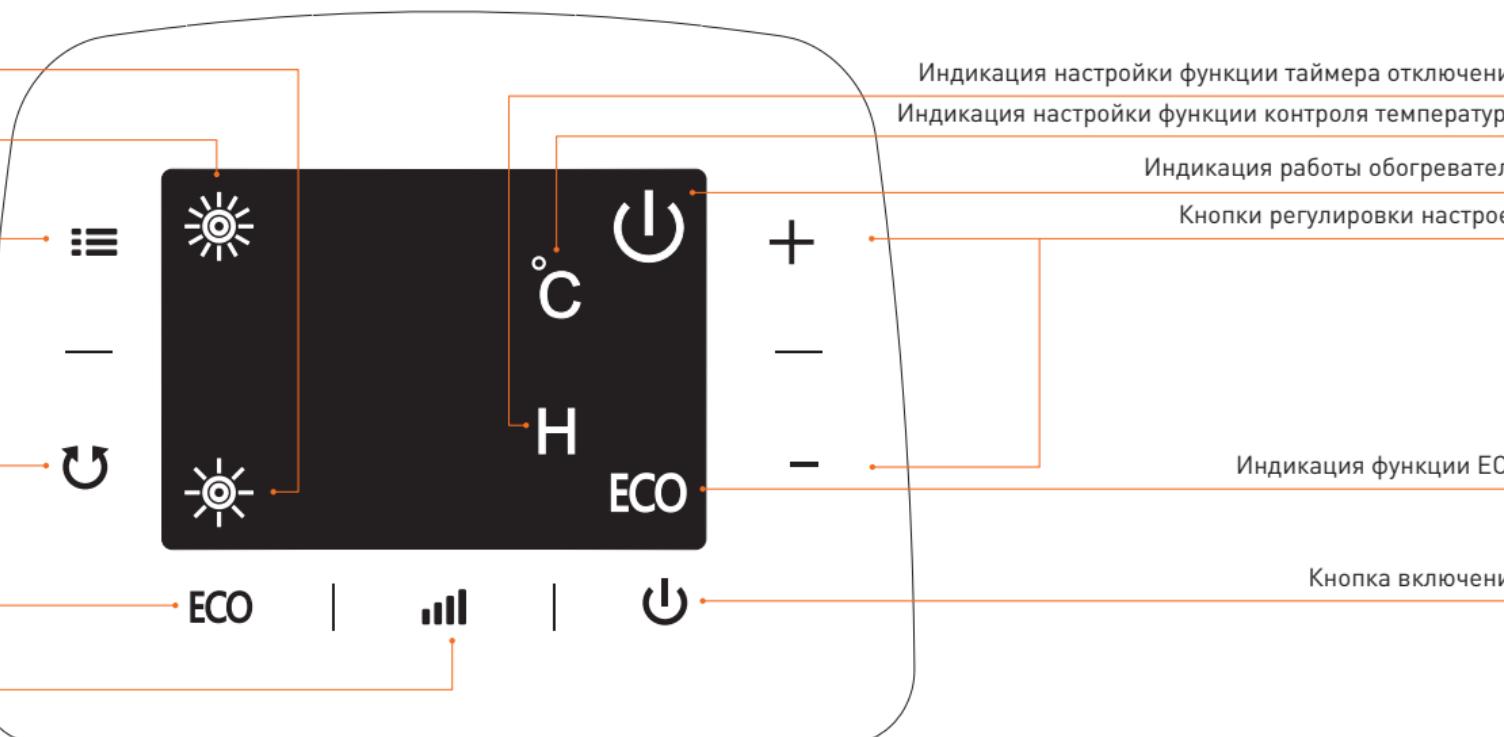
- Дисплей
- Сенсорная панель управления
- Передняя решетка
- Выходное вентиляционное отверстие
- Вращающееся основание



- Ручка для переноски
- Место хранения ПДУ
- Входное вентиляционное отверстие
- Кнопка включения

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

- Индикация низкой мощности — 1300 Вт
- Индикация высокой мощности — 2000 Вт
- Кнопка настройки функций
- Кнопка функции вращения
- Кнопка функции ECO
- Кнопка выбора рабочего режима
- Индикация настройки функции таймера отключения
- Индикация работы обогревателя
- Кнопки регулировки настроек
- Кнопка включения





## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- Откройте батарейный отсек, двинув крышку на задней стороне пульта дистанционного управления.
- Вставьте батарейку, обращая внимание на ее полярность.
- Установите на место крышку батарейного отсека.

Пульт дистанционного управления полностью дублирует панель управления обогревателя.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием удалите все упаковочные материалы.
- Убедитесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке обогревателя.

## ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К РОЗЕТКЕ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур; беритесь только за вилку.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Для нормальной работы обогревателя расположите его на расстоянии не менее 60 см от стен и мебели, а также других источников тепла.

## ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ

- Подсоедините обогреватель к сети и переведите кнопку питания в положение I. Раздастся звуковой сигнал и на дисплее отобразится индикация . Прибор перейдет в режим ожидания.
- Переведите кнопку питания в положение 0, если не планируете пользоваться прибором длительное время.

**Запрещается выводить обогреватель из рабочего режима при помощи кнопки питания, а также путем немедленного отключения обогревателя от сети.**

После 1 минуты работы обогревателя индикация дисплея автоматически снизится. Нормальная яркость возобновится при нажатии любой кнопки.

## РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

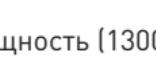
В режиме ожидания нагревательный элемент и вентилятор обогревателя остановлены. Все кнопки, кроме , не активны.

При нажатии кнопки  обогреватель выходит из режима ожидания и начинает работать на предыдущих настройках [за исключением функции таймера] при условии продолжения подачи питания на него.

Для перехода в режим ожидания нажмите кнопку . При сильном нагреве обогревателя вентилятор проработает еще около 10 секунд, прежде чем остановится. Это необходимо для охлаждения нагревательных элементов. В это время на дисплее отобразится обратный отсчет от 10.

## РАБОЧИЙ РЕЖИМ

- С помощью кнопки  выберите оптимальную рабочую мощность обогревателя.



— низкая мощность (1300 Вт)



— высокая мощность (2000 Вт)

## ФУНКЦИЯ ВРАЩЕНИЕ

При активации данной функции во время работы обогреватель будет поворачиваться вокруг своей оси вправо и влево до 45°.

- Для активации/отключения функции нажмите кнопку .

**Запрещается препятствовать свободному вращению корпуса, это может привести к поломке обогревателя.**

## ФУНКЦИЯ ECO

При активации данной функции обогреватель автоматически устанавливает рабочий режим с учетом комнатной температуры.

Если комнатная температура опускается ниже 18°C — обогреватель автоматически включается в режиме высокой мощности.

В диапазоне от 18 до 22°C — обогреватель автоматически переходит в режим низкой мощности.

Если комнатная температура поднимается выше 22°C — прибор автоматически отключается.

• Включение/отключение функции с помощью кнопки **ECO**.

## ФУНКЦИЯ ТАЙМЕР ОТКЛЮЧЕНИЯ

Данная функция позволяет устанавливать время отключения обогревателя.

- Нажмите кнопку . На дисплее появится индикация **H**.

- С помощью кнопок **+/-** установите время отключения обогревателя.

Диапазон от 0 до 12 часов с шагом 1 час.

- Для подтверждения изменений нажмите кнопку  или не активируйте панель управления в течение 5 секунд.

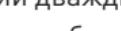
- По истечении установленного времени обогреватель перейдет в режим ожидания.

После установки таймера начнется обратный отсчет времени с шагом 0,5 часа на дисплее будет отображаться соответствующая индикация времени.

## ФУНКЦИЯ КОНТРОЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

При активации данной функции обогреватель контролирует свою работу в зависимости от изменения комнатной температуры.

Встроенные датчики поддерживают заданную температуру.

- Для активации функции дважды нажмите кнопку . На дисплее отобразится индикация  $^{\circ}\text{C}$ .
- Установите необходимую температуру с помощью кнопок  $+$ / $-$ .

Диапазон от 5 до  $35^{\circ}\text{C}$  с шагом  $1^{\circ}\text{C}$ .

- Для подтверждения изменений нажмите кнопку  или не активируйте панель управления в течение 5 секунд.

Если температура воздуха в помещении превысит заданную температуру, обогреватель автоматически остановит нагрев. На дисплее отобразится текущая комнатная температура.

Если после этого температура воздуха в помещении опустится на  $2^{\circ}\text{C}$  ниже заданной, обогреватель автоматически продолжит нагрев в установленном рабочем режиме.

При одновременной активации функций таймера и контроля температуры на дисплее попаременно через каждые 30 секунд отображаются показания таймера и значение комнатной температуры.

Если таймер не установлен, то на панели индикации отображается только комнатная температура.

Если температура в помещении падает ниже  $-10^{\circ}\text{C}$ , на панели индикации отображается **L0**; если температура в помещении  $40^{\circ}\text{C}$  или выше, на панели индикации отображается **H1**. В диапазоне от  $-10$  до  $40^{\circ}\text{C}$  на панели индикации отображается фактическая температура.

## СИСТЕМА ЗАЩИТЫ

Специальная система исключает возникновение опасных ситуаций — при опрокидывании или наклоне под углом свыше  $40^{\circ}$  датчики отключают питание.

**Не используйте химически агрессивную жидкость для промывки, например бензин или растворитель. Не погружайте электроприбор в воду.**

## ЧИСТКА

- Перед проведением чистки убедитесь, что прибор выключен и остывает.
- Загрязненную поверхность обогревателя протрите мягкой чистой тканью.

**ХРАНЕНИЕ**

- Для подготовки устройства к хранению, сначала следует дать ему остывать, а затем просушить и упаковать.
- Прибор рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от  $5$  до  $30^{\circ}\text{C}$  и относительной влажности воздуха не более  $65\%$ .

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора. Несоблюдение указанных в руководстве правил пользования может привести к травмам и повреждению имущества пользователя.
- Перед эксплуатацией устройста удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Электрический счетчик и внутренняя проводка должны обеспечивать необходимую мощность нагрузки с учетом силовой нагрузки других приборов.
- Регулярно проверяйте сетевой шнур, вилку сетевого шнура и обогреватель на предмет повреждений.
- Не допускайте попадания инородных тел и жидкости в корпус прибора, это может привести к его повреждению.
- Не оставляйте работающий обогреватель без присмотра.

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями. Не используйте электроприбор, если невозможно обеспечить наблюдение за детьми, животными или за людьми с ограниченными физическими возможностями.
- Не ударяйте и не шатайте прибор во время работы.
- Не допускайте попадания прямых солнечных лучей на устройство во время работы.
- Обогреватель нагревается во время работы, не касайтесь горячей поверхности.
- Не допускайте загромождения входных и выходных отверстий воздуха.
- Следите, чтобы шнур питания не касался передней решетки во избежание повреждения шнура питания под воздействием высокой температуры.

- Прибор должен быть установлен на плоской твердой поверхности. Не используйте данный обогреватель в помещениях с повышенной влажностью или рядом с местами накопления воды.
- Не устанавливайте прибор непосредственно под розеткой.
- Прибор не является средством измерения температуры. Из-за воздействия внешних факторов допускается погрешность показаний.
- Следите за отсутствием воспламеняющихся или взрывоопасных веществ вблизи обогревателя. Не используйте прибор, если в воздухе присутствуют воспламеняющиеся вещества или пыль. Не устанавливайте обогреватель на или вблизи других источников тепла. Не накрывайте прибор.
- Не вставляйте объекты в выходное отверстие воздушного потока, это может привести к поражению электрическим током.

- При проверке или чистке отключайте электроприбор от сети питания.
- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для идентификации прибора в случае возникновения неисправности.

### Меры по устранению неисправностей

- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию прибора, кроме чистки, должны выполняться только представителями уполномоченных авторизованных сервисных центров компании BORK.
- При обнаружении повреждений любого рода немедленно прекратите использование обогревателя и передайте его в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, ремонта или замены.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В  
Частота: 50 Гц  
Мощность: 1300-2000 Вт  
Уровень шума: ≤ 50 дБ  
Габариты (Д×Ш×В): 214×169×513 мм  
Вес: 1,64 кг

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Керамический обогреватель: 1 шт.

Руководство по эксплуатации

с гарантийным талоном: 1 шт.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право

на внесение изменений в конструкцию, комплектацию

и технические характеристики.

Новейшую версию данного руководства можно

посмотреть на сайте [www.bork.ru](http://www.bork.ru).

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенными в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти по адресу: <http://www.bork.ru>.

Товар сертифицирован № ТС RU C-DE.АЛ15.В.00526.

Срок действия — с 07.06.2016 по 06.06.2018 включительно.

Орган по сертификации продукции — ЗАО «Спектр-К».

Изменения данных сертификации происходят в срок не чаще 1 раза в 2 года и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.

## ИСТИННЫЕ ШЕДЕВРЫ ДОМАШНЕЙ КОЛЛЕКЦИИ

## 14



МУЛЬТИШЕФ U803

- Более 200 рецептов с автоматическим приготовлением
- Объемный четырехзонный нагрев
- Удобство управления
- Технология «1+1»™ — приготовление с точностью до 1 градуса и 1 минуты



КОФЕЙНАЯ СТАНЦИЯ C805

- Возможность программирования
- Кофемолка с 45 степенями помола
- Функция автоматической утрамбовки
- Автокапучинатор с функцией самоочистки
- Одновременное заваривание кофе и подача пара



БЛЕНДЕР B802

- Супермощный мотор — 2200 Вт
- Комбинированная система отжима
- Функция нагрева
- Индивидуальные настройки температуры для отжима всех видов цитрусовых и крепости заваривания чая
- Система смещивания ProKinetix
- Тончайшее измельчение
- 12 скоростей, 5 программ



СОКОВЫЖИМАТЕЛЬ Z800

- Технология заваривания чая
- Индивидуальные настройки температуры для отжима всех видов цитрусовых и крепости заваривания чая
- 2 степени фильтрации сока
- Функция отложенного старта
- Функция «Капля-стоп»
- Функция поддержания температуры



ЧАЙНИК K810

- Технология заваривания чая
- Индивидуальные настройки температуры для отжима всех видов цитрусовых и крепости заваривания чая
- 2 степени фильтрации сока
- Функция отложенного старта
- Функция поддержания температуры



ГРИЛЬ G802

- Съемный термощуп для приготовления сочного мяса
- Автоматические программы
- Система равномерного нагрева — Element IQ
- Устойчивое к царапинам антипригарное покрытие Quantanium
- Регулировка угла наклона рабочей поверхности

[www.bork.ru](http://www.bork.ru) Актуальная информация и полная линейка техники BORK с возможностью сделать покупку одним нажатием, а также приобрести к технике аксессуары и сменные детали. Электронные версии инструкций и подробные видеоИнструкции по сложным вопросам эксплуатации.



Уникальные авторские рецепты для кухонной линейки BORK от лучших шеф-поваров. Мобильная версия в приложении MultiBORK (доступно для iOS и Android).



[facebook.com/BORKrus](https://facebook.com/BORKrus)

Актуальная информация о новинках, рецепты от ведущих шеф-поваров, вопросы и ответы в режиме on-line.



[youtube.com/bork](https://youtube.com/bork)

Видеорецепты, видеоИнструкции, обзоры новинок.



[twitter.com/bork\\_rus](https://twitter.com/bork_rus)

Бренд-шеф BORK отвечает на вопросы по рецептуре и использованию техники.



[instagram.com/bork\\_com](https://instagram.com/bork_com)

Профессиональные фотографии и рецепты для кухонной линейки BORK.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи данного изделия.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

Изделие

..... КЕРАМИЧЕСКИЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ .....

Модель

..... 0507 .....

Серийный номер

..... .....

Дата приобретения

..... .....

Информация о фирме-продавце  
(наименование, юридический  
адрес)

..... .....

Подпись покупателя

..... .....

Подпись продавца

М.П.

# УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

## Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

## Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства по эксплуатации;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

## АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

ООО «Сервис», Москва, Большая Садовая ул., 10.  
Часы работы: с 9.00 до 21.00,  
без перерывов и выходных.  
(495) 755-85-20

Актуальную информацию о наличии  
сервисных центров в вашем регионе  
можно найти на сайте [www.bork.ru](http://www.bork.ru)  
или по телефону 8 800 700 55 88.

